

第一三六三次会议 A/PV.1363

一九六五年十月十五日星期五上午十时三十分纽约

主席：阿明托雷·范范尼先生(意大利)

因主席缺席，副主席西苏·纳占巴赛先生(老挝)代行主席职务。

秘书长致词

1. 主席：今天上午我们要继续进行一般性辩论。但在请名单上的第一位代表发言以前，我请秘书长首先发言。

2. 秘书长：昨天发表了关于范范尼主席病况的公报如下：

“现在范范尼主席正在安适地休息。他的精神良好，对他的一般医疗情况已作了全面检查。正在考虑在下星期前半周对腿伤进行外科修复手术，视重行检查膝伤的结果而定。前已报道，预计总共需要住院治疗两三个星期，在后期可以恢复履行若干职务。”

3. 我于十月十三日，星期三，与各委员会主席讨论过本大会的工作如何进行。我们业已同意在下星期不举行全体会议。这样可以使各委员会，尤其是第一委员会，工作能获进展。此外，各委员会在此期间如需要进行表决，可以利用大会的表决机器，并且趁此熟悉这种设备如何使用。

4. 关于以后的工作，也许可以在下星期的这个时候斟酌那时的情形重行确定。

议程项目 9

一般性辩论(续)

5. 塔拉巴诺夫先生(保加利亚)：我要首先表示，保加利亚人民共和国代表团看到大会第二十届会议能依照正常的程序举行，感到欣慰。能够做到这一点，是由于联合国的大多数会员国作了建设性努力的结

果。这些国家在关键的时刻组成了联合阵线来反对那些长期以来想要破坏本组织的基础的种种企图。大家知道，这种企图在去年曾以所谓财政危机的形式发展到令人不安的规模。

6. 大会在本届会议开幕时首先采取的行动，就是任命全权证书委员会和以接近全体一致的票数选出大会主席。这些行动证实了要恢复议事规则所规定的正常程序的一致决心，由此可以预卜本届会议将能正常进行。

7. 保加利亚人民共和国代表团愿向范范尼主席的当选表示最热烈的祝贺。他偶遇事故以致暂时不能主持大会的工作，我们对此深为惋惜。一个与我国保持友好关系的国家的代表主持我们的工作，我国代表团不胜愉快。我们相信主席的卓越品质必能使他指导第二十届会议取得圆满成功。

8. 我还要再次向前任主席 加纳外交部长奎森-萨基先生表示钦佩和感谢。纵然由于某些国家故意制造困难和障碍，前任主席却领导本组织的工作经历了很艰苦的一年，并且维护了未来的希望。

9. 二十年前，联合一致对纳粹侵略者从事斗争的各国人民创立了联合国，他们怀有坚定的决心，欲免后世再遭战祸。他们怀着满腔热忱，要创造一个以平等、自由和国家独立为基础的国际社会。他们深信是在奠定一个永久性机构的基础，其目的在于确保集体安全和广泛的国际合作。

10. 联合国宪章所依据的原则不仅反映了这次大战所结束的历史时代的时代观念，而且还可以作为以后几十年的国际关系的政治和法律的基础。这使本组织能够经受历史的考验，并能大致适应我们这个时代所特有的深刻变化。

11. 虽然有多次顽固的尝试，企图使本组织服从侵略政策，甚至想使它变成一个维护各种表现形式的殖民统治的驯服工具，如在刚果和朝鲜那样，可是由于进步力量的努力，以及在新兴力量的推动下，联

联合国却能够取得进展,对于解决我们这个时代的紧要问题有所贡献。它在争取维护和平、争取全面彻底裁军、争取各国人民摆脱殖民统治以及谋求各国之间的有成效合作等方面的不断努力都已取得成绩。

12. 我们要提及本组织及其吴丹秘书长对于实现印度与巴基斯坦之间终止敌对行为所发挥的积极作用。我们还必须表彰本组织对于使塞浦路斯恢复平静所作的贡献。我们希望联合国作出的努力能够产生一项以尊重塞浦路斯共和国的领土完整、独立及主权为基础的和平、正义和公正的解决办法。

13. 作为一个国际组织,联合国是由各国自由协议而创建的。联合国的活动是由各会员国的协调行动来决定其成果的。

14. 联合国已经有一百一十七个会员国。我们祝贺最近被接纳成为会员国的冈比亚、马尔代夫和新加坡。然而本组织会籍普遍性的问题尚待解决,因为中华人民共和国在联合国的合法权利尚未恢复。这并不单纯是一件纠正不公正情况的问题,而首要的是对于国际关系的发展采取现实态度的问题。我们认为联合国各会员国应该一劳永逸地结束这种状况,坚决地反击那些仍在设法阻止恢复中华人民共和国在联合国的合法权利的愈来愈孤立的势力。

15. 一九六四年十月不结盟国家在开罗会议所作出的关于召开世界裁军会议并邀请所有国家参加的倡议^①再度着重指出了联合国会籍普遍性的重要意义。大家当能记得,这一倡议受到裁军委员会的热诚欢迎,并以压倒多数予以通过。^②这乃是赞同联合国会籍普遍性,特别是赞同恢复中国在联合国的合法权利的又一明证。无论人们愿意与否,这一类的行动今后还会继续,直到实现会籍的普遍性为止。

16. 与此同时,姑且撇开不谈关于恢复有作为联合国会员国的中国的合法权利的审议事宜,现在由大会处理秘书长业已两次提出的建议,对于现在还不是联合国会员国的国家也“应该使之能与这个世界组织保持接触,听取它的会议情况,从而使之与人类的其

余部分的意见有更直接的接触”[A/6001/Add. 1, 第十二节],这岂非适当?把常驻观察员的问题交联合国各机构的东道国酌情决定,这是不对的。现在已到了必须由大会处理这一问题的时候,并应根据平等的原则,为了合作与和平采取必要的行动。

17. 随着关于局部禁止核试验的莫斯科条约的签订以及在签订该条约前后的事态演变,国际紧张局势已相对地缓和。在这个时候,美国却违背了它依联合国宪章所庄严承担的义务,对英雄的越南人民发动了侵略战争。美国最近已将它在越南的军事力量扩大到了十四万人,现在还有说法是十五万人,第七舰队的分遣队及其所属的海军航空部队还未计算在内。美国官方预料美军的力量还要增加,到今年年底可能达到二十万人,而且据新近的报刊评论,其数字甚至有增加到一百万的可能。最近,美国甚至试图使在越南使用毒气合法化,使之为世界舆论所接受。

18. 保加利亚人民和保加利亚人民共和国政府谴责对越南人民犯下的侵略行为。保加利亚政府根据它彻底支持各国人民反抗帝国主义和殖民主义的政策,支持越南人民争取独立的正义事业,并在它的有限资财的范围内对他们给予有效的援助。

19. 由于美国侵略越南人民的政策遭到普遍反对,它干涉越南内政的政策受到谴责,于是美国在加剧冲突的同时,不得不打出和平的旗帜来掩饰。他们正在发动一场宣传运动,想使世界舆论相信美国愿意进行谈判,以解决问题。然而在对越南人民和越南民主共和国从事侵略并进行残酷轰炸以后作出这样的声明,人们怀疑这究竟有什么价值。要想举行谈判,必须首先回到一九五四年日内瓦协定所规定的原则上,必须创造有利于解决这个问题的形势。

20. 若不回到日内瓦协定,若不立即停止对越南民主共和国的侵略行动,将美国军队和武器从南越撤出,尊重越南人民不受外国干涉解决其内政的权利借此恢复从前的状况,就的确难以设想如何为越南问题寻找一种解决办法。越南民主共和国政府于一九六五年四月八日所作的声明和越南民族解放阵线于一九六五年三月二十二日所作的声明,提出了解决越南问题和在世界这一部分恢复和平的合理基础。

^① 见文件 A/5763, 第七节。

^② 见《裁军委员会正式记录, 一九六五年一月至十二月份补编》, 文件 DC/224。

21. 尽管美国及其若干盟国多方努力,他们无法做到用联合国的旗帜掩盖对越南人民的战争。事实上,他们要想这样做是很困难的,因为根据秘书长的权威意见,“一九五四年在日内瓦达成的解决办法规定了本组织对随后的解决办法并无任何任务”〔A/6001/Add.1,第十二节〕。

22. 朝鲜的情况不同。联合国的旗帜仍然被用来干涉朝鲜的内政。所谓韩国统一及所谓复兴的委员会的报告书,在美国施加的压力下,每届会议都列入议程,使人想起联合国历史的阴暗篇章。讨论这个问题,既不会有助于朝鲜的统一,又不会有助于朝鲜的复兴,只会使美国能够将它的军队在联合国的旗帜之下继续留驻于朝鲜的国土之上。朝鲜统一完全是朝鲜人民自己的事。只有采取行动制止美国利用联合国的旗帜掩盖它干涉朝鲜的行为,解散联合国韩国统一复兴委员会,才能对于朝鲜的统一作出真正的贡献。

23. 虽然对越南的侵略行为乃是最重要的因素并且对于国际问题有最深切的影响,可是这不是破坏国际合作的唯一事件。美国还干涉多米尼加共和国的内政,把此事强加给一个区域组织,然后又以该区域组织掩盖其干涉行为。这同样对于和平是一个威胁。

24. 虽然乔治·华盛顿总统说过,任何国家都无权干涉其他国家的内政,虽然美国领导人想扮演为指导各国间关系的这一既定原则的维护者,并在郑重声明中以无穷的变化来弹这个旧调,可是美国政府目前正在以各种方式,以各种不同的而且时常是很不象样的借口,来干涉其他国家的内政。美国政府这样做,乃是公然违反联合国宪章、国际法和它签署过的国际条约,从而危及国际和平与安全。古巴、刚果以及一系列其他国家过去和最近成了推行这种政策的舞台,这一政策近来已成为美国的官方政策。美国国会通过决议,提出对其他国家的所谓共产主义威胁据说有权进行干涉,这使世界舆论和拉丁美洲各国的议会都深感不安。

25. 联合国既然是建立在所有国家主权平等的基础上,而不论国家大小、不分社会制度和地理位置如何,那么,它面对干涉其他国家内政的情况就不应持消极态度。既然宪章里并无任何条款授权联合国干

涉属于任何国家的内部事务,也无任何条款责成会员国对其内部事务采用宪章所规定的解决程序,所以上述态度更是顺理成章的。在大会第二十届会议上,大多数代表团在发言中都重申了宪章的这项基本原则。

26. 在这种情况下,苏联提出的审议各国内政不容干涉其独立与主权应予保障的问题的建议〔见 A/5977〕获得了各国代表团的赞同,这是不足为奇的。所有破坏国际法治的暴行,以保障公民的利益和生命为借口而对其他国家进行侵略和对其内政实行干涉的行为都必须停止。对于进步思想,对于各国人民自己选择组成的政府,如果越过国界进行事实上的反对,依据宪章,便构成国际罪行,这难道还需要提醒某些国家和某些方面吗?在这种情况下,联合国遵循保障各国独立和主权的需要,肯定必须在大会第二十届会议的辩论期间和所通过的决定里,以各种方法和手段对于干涉别国内政加以明确和有力的谴责。

27. 当此紧张局势、武装冲突、侵略和干涉他国内政的行为正在威胁世界和平与安全的时候,各国人民争取解放、摆脱殖民枷锁的进程正在遭到殖民国家的残暴而顽固的反抗。这一“不可逆转的进程”,在第二次世界大战反法西斯和反纳粹获得胜利以后在加速发展,而且根据大会一九六〇年通过的第1514(XV)号决议本应根据各国人民自由表达的意志,无条件、无保留地立即予以实现,可是现在却遇到许多障碍。

28. 不过几天以前,南罗得西亚的白人少数的代表伊恩·史密斯声称,他要建立一个实行种族歧视政策的政府,以设法维持白人少数对于绝大多数的黑人居民的特权和统治权力。南非白人少数长期在其境内实行种族分离和隔离政策,现在南非有了一个新的潜在盟国,对于这个区域的和平与安全造成了新的现实威胁。在西方盟国的卵翼之下,仍然控制非洲广大地区的葡萄牙殖民主义势力以及南非和南罗得西亚的种族主义势力,正在联合起来,准备建立一支庞大的军事力量,反对非洲大陆各国人民争取解放的斗争。同时,他们打算对若干非洲国家——赞比亚、坦桑尼亚及其他国家——进行军事冒险,因为这些国家由于成为摆脱殖民枷锁的国家而树立了榜样,似乎威胁了殖民统治在这一区域的继续存在。

29. 此外,在地球上的其他部分,殖民主义势力

并没有解除武装。他们正在阿拉伯国家寻求报复。不过几个星期以前，联合王国政府，无视大会关于亚丁问题的决议〔第1949(XVIII)号和第1972(XVIII)号〕，不顾它依宪章所应担负的义务，废除了亚丁的宪法，宣布紧急状态，对那个地区的居民加紧实行恐怖统治和压迫。这是殖民主义采取的又一突然行动，是力图阻止不可逆转的历史发展的一种徒劳的尝试。这种行动增加了殖民地人民的痛苦，在世界上的这一地区制造了对和平的新的威胁。

30. 殖民主义者正在力图破坏关于给予殖民地国家和人民独立宣言的实施。针对这些殖民主义者政治和军事方面的联合阵线，联合国会员国和联合国的机构必须动员起来。关于联合国与非洲统一组织之间建立经常接触的问题业已成为大会决议〔第2011(XX)号〕的主题，这当然是必要而有益的。然而难道不应该采取步骤来引导各会员国趋向于采取一种对殖民地的人民提供更加积极和有效援助的政策，以加速非殖民化的进程，并最终将这些人民从他们现在仍然遭受的不人道的制度中解放出来吗？

31. 我国人民和政府确信亚洲、非洲和拉丁美洲各国人民争取独立和国家主权的斗争必然要获得胜利。各种伎俩和镇压措施只会加强这些国家人民争取自由和独立的志气，只会使他们在争取达到这些目标的斗争中锻炼得更加坚强。保加利亚无论在现在和在将来，都愿竭尽全力援助殖民地人民争取解放的斗争直到胜利。

32. 有些国家不去消除殖民制度的最后残余，反而利用新解放国家的经济困难力图重新对这些国家进行控制。现在是时候了，必须向彻底肃清殖民主义的方向前进，必须协助新兴国家在巩固的经济和技术的基础上坚定地确立它们的独立，而不附带任何政治或军事条件。

33. 在我们提及殖民主义的残余时，提请各国代表团注意必须努力使某些由联合国调停或干预的局势得以结束，也许是有益的。然而，——我现在是引述秘书长年度报告书引言里的话：

“……它们”——联合国维持和平的若干行动——“在有关地区成为其生活方式的既定的、半

永久性的一部分，这在某种程度上势必减少原来可以刺激有关各方探求和平解决其冲突的基本方法的紧迫感”〔A/6001/Add.1，第七节〕。

这一论断是正确的，例如正在经常威胁中东和平的巴勒斯坦问题，其情况便是这样。

34. 某些国家施展有害影响，引起争端和紧张局势的一个方面是裁军问题。十八国委员会——其实是十七国委员会，因为法国并未参加——讨论了关于裁军的许多问题，迄今毫无任何成就或结果。由于越南战争所引起的国际紧张局势，某些国家干涉他国内政和设置障碍的做法，长期以来使十八国委员会关于裁军的一切工作停滞不前。在这种情况下，不结盟国家倡议召开世界裁军会议，得到格外热烈的欢迎，这是不足为奇的。裁军委员会最近召开的会议就此问题通过的决议^③开辟了新的前景。我们现在必须采取步骤，尽快召开这个会议，以便各国人民的愿望可以在一九六六年内成为现实，这就是，裁军问题应该在一个世界性的会议上加以讨论，所有各国，不加区别，一律在平等的基础上参加会议。鉴于在联合国的人为限制的范围内获得的积极成果甚微——我们知道其原因在哪里——以及由于某些国家从事颠覆活动，各国人民的目光现在转向这个会议，期望通过全面彻底裁军来消除战争的热烈愿望能够终于成为事实。

35. 随着拥有核武器国家的增加，防止这种武器的扩散便特别重要。诚然，在设法防止这种武器成为每一个国家的国家武器的同时，应该采取步骤——而这是拥有核武器的大国所负的特殊责任——停止军备竞赛，扭转趋势，确保永远不使用核武器，并使这种武器迅速从各国的武库里予以销毁。然而防止核武器扩散却不是这样简单的问题。这必须由所有各国在裁军的所有各方面都作出建设性的努力。各种措施，例如撤退外国军队，取消设在外国的军事基地，禁止核武器的使用，这些对于促进防止扩散，必将大有裨益。反过来讲，也是一样。

36. 禁止核试验对于解决防止核扩散和消灭核武器的问题也可以大有帮助。不结盟国家，尤其是阿拉伯联合共和国，提出的关于缔结停止地下核试验和

^③ 同上。

接受暂停所有其他各种试验的协定的提案^④乃是走向解决这个问题的重要步骤。

37. 苏联建议缔结一项无免责条款的防止核武器扩散条约的提案〔见 A/5976〕在现阶段实属非常重要。这一提案必须认真加以考虑。本提案必须在第二十届会议加以仔细审查，并作出相应的决议。许多国家已表示它们赞同这一提案。保加利亚人民共和国政府竭诚支持这一提案，并就它力所能及促使结束核武器的扩散。

38. 然而，不扩散核武器是同某些希望通过军事同盟获得这种武器的控制权的国家所怀的欲望相违背的。而那正是“多边力量”计划或“大西洋核力量”计划的目的。我们知道，在欧洲有某些人士特别急于获得核武器的控制权，正在不遗余力地设法取得核武器，以便作为依照他们自己的方式解决第二次世界大战所造成局势的一种恫吓手段。凡以分享核武器的控制权或以威胁使用这种武器为手段来设法解决这些局势的一切企图，不仅异常危险，而且简直是丧心病狂，尤其是因为在现在的情况下，一星火便足以引起燎原的灾难。

39. 我们感觉欣慰的是，现在以现实态度来谋求解决德国问题的趋向，即接受欧洲有德意志联邦共和国和德意志民主共和国两个德国存在的趋向，正在渐占优势。在此基础上，便可能开辟两个德国和解的途径，由此导致德国人民的重新统一。德国的统一只有用和平和民主的手段和原则才可以达成；它必须巩固德国人民在政治和社会方面的成就。

40. 德国人民的重新统一，当然必须同时伴以建立欧洲集体安全体系。这一主张如获胜利，对于所有欧洲国家之间的关系必将产生良好的影响，并将消除德国统一的一个主要障碍。这项主张在欧洲正在日益得势。其中一项标志便是德意志民主共和国在国际上正在发挥日益重要的作用；它的声望日益提高首先是由于它决心与欧洲所有国家都和平友好相处。

41. 保加利亚人民共和国，本着所有国家不分大小都能够，而且应该对于加强世界和平有所贡献的坚

强信念，正在坚持不懈地努力使巴尔干半岛成为和平和合作的地区。尽管巴尔干各国的社会和政治制度各不相同，我们是根据这些国家之间发生的所有问题都能够而且应该通过谈判解决的原则来行事，因为我们深信这乃是当前唯一的现实途径。这种情况已由下列事实予以证实：为达到此目的所作的努力已取得成果，例如这一地区的政治气氛已有显著改善，我国已与邻国缔结了一系列协定，几个巴尔干国家相互进行了友好访问，这些成果在本讲坛上已被提到。

42. 保加利亚政府信守和平共处和不干涉别国内政的政策，寻求与世界上所有各国增进合作的新方法和手段，因为它深信巴尔干局势的稳定，对于缓和紧张局势与保卫和平可以作出重大的贡献。

43. 保加利亚人民共和国部长会议主席托多尔·日夫科夫就这一方面发表的讲话有重要的意义。他于一九六五年九月二十五日说：

“我们决心不遗余力，使巴尔干半岛成为和平、友好、谅解和互利合作的地区，并使本地区和亚得里亚地区成为无核区。”

44. 保加利亚人民共和国代表团本着这种精神，并以我国政府的政策所根据的和平共处原则为基础，愿意与所有各国——不分大小，不问其社会和政治制度如何——代表团在宪章规定的范围内合作，来解决本届会议议程上的问题。

45. 布特弗里卡先生(阿尔及利亚)：值此联合国庆祝其二十周年之际，它有必要回顾一下它成长的重要经历。当它由青少年时代跨进成年的时候，大会要展望一下正义、和平与和谐时代的前景，这是理所当然的。

46. 既然这是我们的任务，所以我不能不表达阿尔及利亚代表团的欣慰心情。我们欢迎现在恢复正常活动所出现的吉兆，以及通过明智的选举将大会主席的重大责任正确地委托给范范尼先生。我愿趁此机会祝他迅速康复。

47. 我们以阿尔及利亚及其政府的名义祝贺大会第二十届会议主席，并荣幸地指出我们对于他具有信心，这足以证明我们对于这位学者并政治家的敬

^④同上，文件 DC/227，附件一，F 节。

仰。毫无疑问，出于尊重古罗马的价值，他一直密切注意这个多事的世界的种种问题。然而，倘若对于这次恢复正常的真正意义过度乐观，却是很危险的，因为这样可能有其他危机突然发生。

48. 大会现在正依照既定的程序恢复工作。这并不意味着各种严重问题业已解决——最近的危机不过是其表现之一。的确，在延续几个月的辩论和谈判以后，大家已同意财政危机应通过自愿捐助来加以克服，一切压力应一律避免。

49. 财政危机本身之所以发生，是由于各方对于联合国机构所担任的维持和平的权力以及本组织的武装力量被要求进行干预时所遵循的政策各有不同的概念。这些法律上和政治上的分歧，多年来在发展中，事实上乃是一个改变和发展中的世界所逐步暴露的矛盾的反映。第二次世界大战以后所要避免的危险已大为改变。二十年前存在的基本矛盾已大为减弱，被其他更为尖锐的不同的矛盾所代替。击败法西斯的五大战胜国——现在只有四个——为维护它们作战的原则和立场而达成的团结一致，现在已经不能再使它们联合在一起了。因为当时迫使它们不得不联合的危险现在已经不再是潜在的威胁了。一旦严重威胁国际安全的任何事态直接牵涉到某一大国的责任之时，以前本着宪章的精神所订出的章法便嫌不足而完全不适于解决所发生的问题。这种情形产生了一种奇怪的局面，就是因为安全理事会的常任理事国对于宪章的某条规定彼此解释不同，有的大会竟未能举行。这还引起了另外一种奇怪的局面，就是关于世界和平的最严重的问题甚至未列入议程。

50. 在本组织二十周年纪念之际，现已到了应该重行考虑这些问题的时候，并且寻求办法通过结构上的改组使联合国适应当代世界的复杂现实。

51. 问题不在于要将各国完全平等的原则与某些国家由于其政治力量而尤其是其物质力量系公认的事实而负有特别责任两者加以对比。虽然这是一项不容忽视的因素，却绝不应成为一切以此为根据的一项主要事实。如果我们承认这两种概念不应互相矛盾，而应该相辅相成。那么，便可能找到使危机得以克服的解决办法，并求得适当的途径，使各种问题迅速获得解决。

52. 我们认为我们应该竭尽全力，使联合国经历的这个成长痛苦的不可避免的时期能尽可能顺利结束。因为我们仍然深信，维护本组织并且使它更有力量和生气是非常必要的。联合国的使命倘若失败，势必会给国际和平与合作带来灾难性的后果。我国政府仍然坚决信守联合国及其原则。由于这一原因，我国政府热诚希望本组织能够顺利地克服它的矛盾，不辜负世界各国人民对它所寄托的厚望。

53. 联合国为求达到这一目标所应该采取的步骤之一乃是恢复中华人民共和国的权利。显然，倘若没有这样一个占人类总数四分之一而且已成为一个核大国的国家切实参加，国际问题就不能恰当地讨论。倘若排斥了世界力量天平上的一项主要因素，我们便不能当真期望完成有持久价值的工作，更谈不上希望赋予我们的决议以普遍性质的力量。出自这一深切信念，阿尔及利亚代表团同其他十国代表团一道请求在议程上列入单独一项，其标题为“恢复中华人民共和国在联合国中的合法权利”〔见A/5971和Add.1和2〕。

54. 对最近几个月的事态稍加分析，便会清楚地看出，虽然和平共处在原来彼此互相怀有侵略性敌意的各方之间正在发展，并且逐渐加强，可是紧张局势、甚至是热战的温床，已在不发达地区出现。当前，国际和平与安全受到的最严重的和最直接的威胁是来自那些拒绝接受非殖民化必然结果的帝国主义者的侵略态度，以及以为可以在某一地区实行和平共处而不在另一地区实行的想法。世界紧张局势的缓和必须以完全彻底非殖民化并在世界上所有地区和所有国家实行和平共处为基础。当紧张局势正在发展中国家里出现，而在思想意识冲突的掩盖下有人正力求保持既得的物质利益，或者以武力夺取物质利益的时候，和平共处的观念，不仅必须适用于社会制度不同的国家之间的关系，而且还必须在大国与小国之间的关系上实行。

55. 核武器的出现给世界均势带来了一种新因素。虽然核武器出现所造成的恐怖均势已由和平共处成为我们时代的必不可少的需要而结束，然而在力量对比有利于侵略国家的地区，核战争威胁却的确被人广泛利用来进行干涉而不受惩罚。在这种情况下，如果不把解决防止核武器扩散的问题与禁止制造和销毁

现有核武器的问题密切联系起来，这便等于请全世界认可维持现有的局势。

56. 我国签署了莫斯科条约，严格遵守这一条约，仍然坚信必须防止核武器扩散，我们想提请各国代表团注意把这个问题的一个方面脱离全球范围问题孤立地加以处理的困难，并且请它们正视非核化问题的实质来加以解决。

57. 再者，销毁核武器必须同时在常规武器方面也实行裁军。这一切现象的相互关联，政治因素比技术因素更应优先，必须及早设立全面彻底裁军的机构，所有这些是促进召开世界裁军会议的若干原因。我们必须承认联合国在这方面毫无成就。这并不是由于对这个问题的技术方面缺乏认真的研究，而是由于不愿意这样做和害怕走上裁军的道路。裁军的责任落在所有国家的肩上。由世界所有各国政府举行会议也许是商定共同的办法使我们能够开始进行裁军的最可靠的途径。

58. 亚洲局势的恶化是我刚才提到的政治概念所产生的结果中的一个实例。越南的最近演变成了当前国际局势的最严重的问题。美国加紧轰炸越南民主共和国危及到世界和平，构成了空前严重的先例。国际社会必须竭尽全力制止这种侵略行动，结束这一战争。

59. 无论这个问题在思想意识方面涉及什么问题，越南人民有决定他们自己的命运而不受任何外国干涉的权利，他们的统一是不可否认的历史事实，而他们的分裂却是非殖民化进程的意外结果，同集团冲突的现象有密切的关系，这些都是千真万确的。越南问题，从根本上说是一个殖民主义的现象，不能不顾及这个因素来求得解决。我们的意见是，一九五四年的日内瓦协定规定了非殖民化和重行统一的程序，这些协定仍然是解决这一冲突的有效的的基础。

60. 既然解决的办法已由各大国签订的协定并获得有关国家人民的同意作为基础，要是另起炉灶来解决这个问题，那是很危险的。

61. 我们认为法国的立场是值得注意的。该国长期以来是这个地区的殖民主义国家，现在却赞成忠实履行日内瓦协定，全面解决世界上这一地区的问题。

62. 越南人民对于世界上的解放事业已付出重大代价，值得我们钦佩和深切尊敬。英雄的越南人民现在由它在斗争中建立的组织——民族解放阵线作为有效代表。这个组织构成了合法的和非常起作用的谈判对手。除非同该组织举行谈判，否则就不会找到任何解决办法。

63. 除了越南战争以外，东南亚还受到印度与巴基斯坦之间的冲突的严重震撼。阿尔及利亚与这两国都有密切的关系，对这个冲突深感不幸。这个冲突的严重性几乎危及亚洲和非洲各国人民的团结一致和共同奋斗。正是由于这个原因，我们以满意的心情欢迎双方接受停火的消息。我们尤其赞赏吴丹秘书长为达成这一目标所发挥的重要作用。我们诚挚地希望和平谈判将能导致使印度与巴基斯坦两个姊妹国家分裂的克什米尔问题获得解决，获得符合双方以及我们全体都赞同的宪章原则并且符合有关的联合国决议的解决办法。

64. 非殖民化的进程还导致亚洲的另一国家的分裂，这是由于在该地区建立了一个人为的国家作为帝国主义的堡垒。这也是一个殖民主义的问题，迟早总归要由非殖民化和各国人民摆脱外国枷锁的解放斗争来予以解决。我指的是巴勒斯坦问题。巴勒斯坦的悲剧是一个民族被帝国主义者想要利用作为特洛伊木马的外来分子强迫驱逐离开本国土地的悲剧。巴勒斯坦难民问题不是一个社会问题，而是整个民族必须在他们自己本国土地上恢复主权的问题。

65. 巴勒斯坦解放组织在它争取民族解放的斗争中，不仅将得到阿拉伯国家联盟的各国元首的支援，而且还将得到世界上所有反殖民主义力量的支援。

66. 离开那里不远，还有一块殖民地，那里的人们等待实现他们的愿望，却仍在经受暴行的折磨。联合王国在南阿拉伯和东南阿拉伯最近所采取的镇压行动显然证明它仍想用武力强行维持它在这个地区的存在。本届大会应该尽力促使联合王国遵守关于亚丁问题的大会第 1972 (XVIII) 号决议，并且承认阿曼有不可剥夺的自决权。

67. 不幸，殖民主义的罪恶行为不仅限于亚洲。非洲也是殖民主义的极端表现的受害者。从联合国开

始成立以来，种族隔离制度便已成为辩论的议题，并且导致许多决议和谴责。这些决议和谴责却一直形同具文，因为现有的体制并不足以胜任，无法采取具体行动。

68. 在种族主义变得猖獗起来的时候，倘若我们袖手旁观，就将是规避我们成为联合国会员国时承担的责任。这项责任同样是创始会员国所义不容辞的。我们中间有些人渴望赋予联合国行动自由的手段。这些人冒着被人谴责为懦弱无能甚或串通作恶的危险。

69. 可供的选择是很明显的。要末由联合国负起它的正当任务并且对这个问题担起一切责任，要末我们继续采取只提抗议而无所作为的态度。在后一种情形之下，就很难要那些宣布严格奉行某种理想的人不拒绝被拉进违反他们的原则的活动了。我们担心倘若我们不正视这种对于联合国的威望有害的事态的后果，我们就会面对一个发展下去将会危及世界和平与非洲安全的问题。

70. 非洲安全今天正在受到南罗得西亚事态发展的直接威胁。我们已经说过，在这个新南非，管理国负有完全责任。索尔兹伯里的种族主义者的行为丝毫不能减轻联合王国对于恢复南罗得西亚人民实行普选、自决和独立的不可剥夺的权利方面所必须发挥的作用，也丝毫不会对它应起的作用有何疑问。对于一个把基本法与暴行和压迫结为一体的政权仅仅加以谴责，将只会召致严重的失望。联合王国有责任动员一切必要手段来履行它的义务。

71. 然而，如果以为津巴布韦人民和非洲统一组织全体会员国为使罗得西亚问题能够得到公正解决而容许展缓是一种软弱无能或者漠不关心的表示，那就错了。我们虽然希望以和平手段寻求结束不可容忍的局势的解决办法，然而谁也不应因此闭目不看这种等候本身并不会改善局势，而一个被压迫民族不能遥遥无期地等待正义的伸张。因此，我们确信，倘若罗得西亚的非洲人的权利不予恢复，整个非洲就要使用一切手段来反对一个外来统治的种族主义政权。

72. 根据这一立场，阿尔及利亚不惜使用一切政治的、物质的、甚至是军事的力量，促进南罗得西亚非洲人的解放。在非洲统一组织的范围内，阿尔及利

亚人民和政府要动员一切可以动员的力量来积极援助他们的津巴布韦的非洲同胞。

73. 非殖民化还有许多工作有待完成。若干国家仍然在外国统治之下，正在争取自由和主权。莫桑比克、安哥拉和所谓葡属几内亚的局势仍然与以前相同。给予殖民地国家和人民独立宣言〔第 1514 (XV) 号决议〕表达了他们的愿望。然而葡萄牙却以无可比拟的顽固态度，违反联合国的宪章和本组织所遵循的原则，在某些大国的支持和南非共和国及南罗得西亚的协助下，正在用暴力镇压那些渴望自由和独立的人民，力图使他们仍然处于不可忍受的屈服境地。联合国已承认了莫桑比克、安哥拉和所谓葡属几内亚的人民取得独立的权利。联合国谴责了葡萄牙政府所实行的全面镇压和强迫同化的政策。然而葡萄牙却与它的极端殖民主义者伙伴一样，顽固地拒绝接受那无法避免的解决办法。

74. 非洲团结在一个组织的范围内，这一组织已胜利地克服了一切障碍并正视使我们这个大陆感到苦恼的各项问题。非洲展现出一条联合阵线，反对外国殖民统治的残余。阿尔及利亚对非洲统一组织所承担的义务具有地理和历史上的渊源。正是因为阿尔及利亚认为团结是首要的，它还认为，如果没有完全的自由，和平就不会巩固，所以阿尔及利亚热烈呼吁请其他各洲也成立这一类的组织。为国际社会的发展及其问题的解决寻求更适当的机构，这也许是加强联合国的途径。

75. 在这方面，指出当代历史出现的决定因素是适当的。这一因素就是非洲和亚洲国家的团结。这项因素对于国际关系的重要性，不仅在于这两大洲的国家具有制定出共同行动纲领的能力，而最重要的是在于它们从实际出发对具体问题寻求适当解决办法的决心。这就是必须发展亚非团结的主要原因之一。第三世界，尤其是亚非世界，是最激烈冲突所在的地区，这一事实使我们加深了这种团结不仅是有益的而且是必不可少的信念。我们大家都已领会这种团结的必要尤其是在亚非集团里的国家之间发生冲突时更痛感有此必要。

76. 区域会议和区域间会议已明确显示它们在

解决会员国之间的有效作用和它们谋求解决第三世界的某些大陆所面临的许多棘手问题的能力。这些会议提出了对前途展望的大致轮廓，它们对于联合国克服若干至今被认为属于地方性的——至多也只是属于某一大洲性质的困难所采取的行动已证明是一种有益的助手。

77. 我国既是非洲统一组织的会员国，又是阿拉伯国家联盟的会员国，正是由于上述原因，所以我们将不遗余力地使这两个组织的活动更富于探索精神，更属于建设性，更符合我们与之有特殊的牢不可破的联系的人民的意愿，实际上也是更符合全体人类的意愿。非洲和亚洲两地区间的密切关系，不仅破除了殖民主义离间分化的一切神话，还在加强亚非团结上，在我们为世代被剥夺权利的各国人民谋求政治、经济和社会进步的历史性共同斗争上，在我们对全世界的帝国主义、殖民主义和新殖民主义开展无情战斗上，都是一个重要因素。因此，我们认为，发展更为密切、更加广泛和组织得更好的合作，将有助于造成一种更有利于解决某些问题的良好国际气氛。这种以共同行动建立起来的合作幸而已推广到拉丁美洲。拉丁美洲也有我们当前存在的最严重的问题这就是一方面某些人的财富增加而同时另外的人却更加贫穷。

78. 联合国发展十年已过了一半，然而取得的成果却令人失望。倘若在对发展中国家的贸易和援助问题上现在的状况继续不变，就不可能达到我们原来规定的目标。在这个发展阶段，事实上有如下特征：第一，发展中国家在世界出口中所占的份额在减少；第二，资本的转移逐渐减缓，其金额仍然远远低于联合国贸易和发展会议所倡议的数字；最后，初级商品价格下降的趋势日见剧烈。

79. 穷国的人民占人类的三分之二。富国与穷国之间的鸿沟如果继续扩大，势必随时可能危及世界和平的维持。

80. 考虑到今年是联合国贸易和发展会议设立机构的一年，在一九六七年举行第二届会议时应该能够第一次开列出整个国际社会的努力所取得积极成果的资产负债表，以保证和鼓励将来的行动。就发展中国家来说，第一届会议乃是表达它们要在它们与工业

化的伙伴之间寻求并建立更为公正的经济关系的坚定希望。这届会议又是亚洲、非洲和拉丁美洲的国家更加深切地认识到它们各国的情况相似以及它们必须团结一致的一次机会。

81. 联合国发展十年的前半段所取得的成绩，不幸，与第一届会议所产生的希望是不相称的。虽然原来预定的目标并不算高，然而所期望的成长率，到目前为止尚未达到。

82. 的确，有关各国必须在它们本国以内寻求为它们的人民谋求经济和社会进步所需的必要资财，而它们也正在努力这样做；然而它们所作的牺牲，必须在世界财富取得平衡——说得更确切些，就是世界财富的较公平的分配——的集体责任范围以内来解决。

83. 在这个世界上，和平共处并未结束相互敌对营垒之间的斗争，意识形态上的对立成为新殖民主义的渗透和干涉内政的借口。在这种情况下，不结盟的概念就是极为正确的了。阿尔及利亚的外交政策忠实地坚持这一不可侵犯的基础，因为这是小国既可巩固它的独立又可促进世界合作与和平的唯一途径。

84. 这些目标是密切联系的。因此，我国政府认为，务须取得各国政府以及各种力量的合作，以消除冲突的根源，扩大国际缓和，促进和平事业。

85. 彻底肃清殖民主义，消除武力和干涉政策，促进非核化，全面彻底裁军，以及在政治和社会制度不同的国家之间实现和平与积极共处，这些都是我们必须完成的任务，以便使独立、正义与和平的概念得以在国际社会得到实际的体现。忽视不断威胁这一途径的危险的严重程度，那将是一项错误。然而，必须从现实状况中找到能使我们的世界摆脱经常危机状态而加强行动的主要手段。

86. 罗亚·加西亚先生(古巴)：古巴革命政府代表团再度在联合国大会发出独立的、社会主义的和反帝国主义的声音。

87. 七年以来，当代最强大的、最贪得无厌的、最侵略成性的帝国一直在设法窒息这一声音，它在这样做的时候，不择手段，不惜代价，其卑鄙的程度也在所不顾。它不乏帮凶及从犯来掩盖它的罪恶行为。这

些人背叛他们的同胞，按照美国国务院、五角大楼或中央情报局依据情况所提出的要求，弹出反古巴的调子。

88. 古巴还在那里继续存在，而且还到这里出席，并未从它自由选择的社会主义发展道路退却一寸。它没有辜负各国人民的革命事业，没有放弃它的外交政策所依据的各项原则中的任何一项。自从革命的曙光改变了古巴的生活与命运以来已经历了七年，古巴依然在那里存在，而且还到这里出席。

89. 我代表古巴欢迎意大利外交部长阿明托雷·范范尼先生当选为本届大会主席。他可以相信，我国代表团在本届大会对于他执行任务将给予支持。我们还愿向加纳外交部长阿历克斯·奎森-萨基先生表示，对于他在他极为胜任地担任其职务时所做的卓越努力表示感谢。我们也要乘这机会向联合国吴丹秘书长特别致意。

90. 联合国的领导人在执行他们的职务时必然要遇到许多障碍，正如他们的前任也不得不面对重大的困难一样。每天发生的事件正在更明确地指出这些困难和障碍存在的原因。

91. 最近几年以来，美国历任政府的外交政策已经愈来愈明确地证实了是与创建联合国所根据的原则和意愿背道而驰的。这种冲突不仅由言论或者由事实的解释中得到生动而充分的证明，而且还有事实本身成为铁证。

92. 足以说明这种情况的例证，有对圣多明各的军事干涉，有对越南民主共和国的城市和乡村的轰炸，还有美国总统和众议院声称美国有单方面干涉拉丁美洲任何国家的权利的声明。

93. 无论是谁都不能说他受到欺骗，因为不可能有任何理由可以用来替美国的外交政策辩护。帝国主义者自己宣布了这种公开违反宪章原则并对联合国维护国际和平与安全的努力有严重妨害的政策。

94. 必须将责任明确地置于那些应该归咎的人的身上，必须保障尊重各国人民的自决权、独立和主权，必须促进从殖民落后境地兴起国家的发展而不受奴役或干涉，必须消除发达国家与不发达国家之间贸

易关系的不平等状态，必须奠定所有各国不分大小、也不论社会制度如何一律和平共处的基础。我们这样做的时候，必须谴责那些阻碍联合国达到这些目标的人们。

95. 提请大会审议的议程上列有许多不同的项目。要想逐一加以评论，即使是简短的评论，也是不可能的。再者，这些项目将由主管的各委员会加以充分讨论。在一般性辩论中，真正重要的是由每一个国家对于现在充满陷阱、紧张局势和冲突的国际局势的演变和展望，并对由此间接引起的各种问题，宣布各国的立场。我们将象以前那样，用明确的、坚定的、具体的语言来说明古巴的立场。

96. 和平与战争的问题在本届大会里占了很重要的位置。对和平的再次呼吁，我们又重新听到，并且在教皇保罗六世的致词中达到高峰，这些是国际局势严重的明白无误的标志。

97. 然而这样的呼吁在这个讲台上并不新颖。每年呼吁的回声与下一年的呼吁起伏此起。出现这种情形，原因是那些唯独想使人类再度惨遭可怕的战祸的军火商，也就是古巴总理菲德尔·卡斯特罗司令在本大会作有历史意义的讲话〔第八七二次会议，第188段〕中所说的“掠夺哲学”的受害人。

98. 自从各国人民意识到他们在征服的战争中只能充当炮灰以来，和平便一直是他们的愿望。今天，和平的敌人仍然与从前相同：他们是那些剥削人民的劳动，掠夺人民的财富，阻止人民独立或者束缚人民的主权以增加他们自己的政治权力、经济特权以及对于文化、科学和技术的控制权的人们。他们入侵刚果并且厚颜无耻地干涉刚果内政，以便占有刚果的自然资源。他们在被蛮横分裂的越南南半部对越南人民发动了一场邪恶的战争。他们野蛮地进攻在北半部行使充分管辖权的越南民主共和国。他们供给武器和金钱来阻止安哥拉、莫桑比克和所谓葡属几内亚的被奴役和被压迫的人民获得解放。他们不分青红皂白地轰炸老挝。他们威胁柬埔寨的独立。他们损害塞浦路斯的主权。他们反对恢复中华人民共和国在联合国的合法权利。他们直接或间接地，单独或集体地，策划入侵古巴。他们拒绝撤除他们强迫在小国设立的军事基地。他们阴谋将核武器供给西德的复仇主义分子。他

们派遣海军陆战队在圣多明各登陆以镇压多米尼加人民的自决权。他们把持美洲国家组织，将这个组织好似当作一个殖民事务部。他们支持南非的种族隔离政策。凡属他们认为在拉丁美洲、非洲、亚洲维持半殖民地制度所必需的罪恶活动，他们都去进行。他们有时采取狡猾的方法，有时则采取拙劣的方法，实行新殖民主义这种帝国主义在其最后阶段所采取的特殊形式，来侵犯这些大陆上获得解放的各国人民的独立。总之，他们乃是压迫和向发展中各国人民进攻的人。

99. 今天，和平的不共戴天的敌人是帝国主义者。呼吁和平，无论怎样及时和正当，是不够的。和平既不是神明的恩赐，也不是帝国主义者赠送的礼物，只要帝国主义仍然存在战争的幽灵就如同致命的蘑菇云一样，仍然悬浮在人类的头上。帝国主义和战争乃是同一钱币的正反两面。既然帝国主义者是和平的不共戴天的敌人，而如果我们大家真正希望和平，那么，只能由社会主义国家、不结盟国家和爱好和平国家的人民和政府采取一致行动，无论在哪里发现帝国主义犯罪作恶，就斩断它的手。除此以外，别无他途。诚然，世界上的力量对比已改变得不利于帝国主义者；而且，他们的欺骗伎俩和压力正在联合国里遭到抵抗，而在过去的联合国里却是受他们的机械多数的无情控制的，这一事实正足以反映上述改变。然而，帝国主义者所能了解的唯一语言则是无情的事实，这也是确实的。

100. 在当前的过渡时期，要创造加强和平的条件，最有效的方法就是斩断帝国主义的魔爪。我们已有极为雄辩的实例。每逢越南人民把美国佬帝国主义及其帮凶打败一次，便是向和平切实前进一步。每一国家的人民从帝国主义的枷锁下获得解放，便是向和平切实前进一步。每一处外国军事基地撤除，便是向和平切实前进一步。西半球向和平前进所采取的最有效的步骤就是在吉隆滩闪电般地击败美国佬帝国主义的雇佣军队。每当帝国主义被迫从它所僭越取得的地盘让步而它的实力地位受到削弱，便是在和平的大道上向前迈进了一步。帝国主义只尊重那些能够强迫它尊重的人们。这种尊重的成果便是有尊严的和平。争取这样的和平当然要冒严重的风险，然而这是唯一有价值的持久的和平。

101. 国际和平与安全今天正在受到严重的危害，这是由于美国政府武装干涉其他国家内政的政策所造成的。这种政策所造成的紧张局势和冲突的中心不过是规模更大和范围更广的紧张局势和冲突的前奏。美国佬帝国主义对英勇的和自我牺牲的越南，人民发动的正在升级的战争很可能变本加厉，而成为一种世界规模的冲突。

102. 这次战争一方面揭穿了帝国主义侵略和嗜血的本性；另一方面，又表现了越南人民不论男女老幼，为了抵抗侵略者，宁愿流尽最后一滴血的不可动摇的决心。成千成万的美国海军陆战队和军队现在正在蹂躏越南南方的土地，帝国主义为屈服爱国志士的坚强意志进行着绝望的尝试。入侵军竟然罪恶地乞灵于使用燃烧弹和毒气，并且仿效纳粹匪帮，肆行屠杀、折磨、抢掠、强奸，引为狂乐。轰炸机接踵不断地轰炸越南民主共和国的城市、村镇和乡村。他们对于医院、学校、工厂、住宅一概不管。然而南方人民的抵抗却百倍加强，领土的四分之三仍然在爱国者的手里。越南民主共和国在社会主义国家无可估量的合作下，同世界各国人民团结一致，它的自卫力量日益增强，并且正成为美国飞机的坟场。

103. 古巴从这个讲坛向英勇的越南人民致敬，并且向他们再次保证同他们团结一致和提供援助。

104. 美国政府违反了国际法、联合国宪章、和保证越南独立、中立以及恢复其被人为剥夺了的统一的一九五四年日内瓦协定。人人知道，根据该协定，越南领土上今天只应该有一个单独的国家。从地理上、政治上、历史上、文化上来看，只有一个越南，没有两个。美国政府用它的军事力量造成了这种与条约规定、联合国规章以及越南人民的决定相抵触的事实上的局面。美国政府轰炸越南民主共和国，还在危及世界和平。

105. 所有保卫各国人民自决权和国家主权原则的国家都有道义上的责任，来谴责对越南国家及人民的侵略者，要求美国及其盟国的武装力量从越南南方撤退，停止轰炸越南民主共和国，并严格遵守一九五四年的日内瓦协定。

106. 古巴现在再度履行这一职责。此外，古巴

支持越南民主共和国的四点要求和越南南方民族解放阵线一九六五年四月六日的宣言。古巴革命政府认为这些问题应该在本大会进行讨论。如果联合国将它的全部分量支持越南民主共和国和越南南方解放阵线的合法要求，便能够对于东南亚和平与安全的恢复做出贡献。

107. 然而联合国的行动还不应该就此为止。联合国必须作为紧急事项，采取措施来防止一个国家或者国家集团以任何方式，无论以世界规模或者区域规模，来干涉别国的内政。古巴代表团对于苏维埃社会主义共和国联盟就这个问题所建议的宣言〔A/5977〕给予最热烈的支持。这一宣言倘若由大会通过，显然是朝着和平切实前进了一步。

108. 在非洲，紧张局势和冲突的主要场所在刚果(利奥波德维尔)，葡属殖民地，南罗得西亚，巴苏陀兰，斯威士兰，南非，亚丁和阿曼。只要这些殖民主义、新殖民主义和帝国主义悲剧的表现依然继续存在，和平与安全便要继续受到威胁。

109. 刚果(利奥波德维尔)几乎丝毫未能享受独立的果实，今天在这个国家里，几个垂涎那里的矿产资源的欧洲国家，在这一肮脏买卖的最大股东美国佬帝国主义的纵容下，正在从事干涉和剥削。这种局面的性质并未因为卡萨武布赶走了冲伯而有所改变。帝国主义的那一阴谋已酝酿多时。

110. 成千上万的刚果人丧生于替帝国主义效劳的雇佣军和冒险家的手下，其中也有古巴的反革命分子。光复祖国和驱逐入侵者的斗争正在日益发展，最后胜利的曙光已在天边闪耀。帕特里斯·卢蒙巴的英名是刚果爱国者的先锋队所高举的旗帜。古巴代表团向这些爱国者致敬，并且重申古巴政府和人民对他们的事业的支持。

111. 南非的白人移民少数所强迫实行的种族隔离政策是殖民主义的最可恨的表现之一。这一政策已由联合国多次加以申斥和严厉谴责，然而南非种族主义者至今仍然藐视联合国宪章和世界舆论的反对。在古巴，种族歧视的一切残余已由社会主义革命消除，古巴代表团向南非正在受苦并为争取自己的权利而斗争的黑人男女伸出兄弟情谊之手。

112. 古巴代表团支持南罗得西亚人民反对任何移交主权或篡夺权力的斗争。它也与非洲各国同样拒绝由压迫并剥削当地黑人多数的白人少数单方面宣告独立。

113. 最后，古巴代表团主张立即给予非洲、亚洲和大洋洲的殖民地国家和民族独立，并且支持阿拉伯国家关于巴勒斯坦问题所采取的立场。

114. 必须着重指出，议程上关于所谓西藏境内人权遭受侵犯和朝鲜的帝国主义式的统一等项目都是冷战的典型表现，在道义上既属荒谬，在实际上也无意义。

115. 有的代表团就大会辩论对于殖民主义在拉丁美洲的残余和方法加以密切注意一事引为惋惜。然而最意味深长的是这些代表团忘记了在西半球除了欧洲的殖民地以外，还有对美国的殖民依附。这些代表团还试图无视美国佬帝国主义在本大洲建立新形式的新殖民主义。

116. 波多黎各是一个具体例子。它具备一个成熟的国家的一切资格。它的人民多次表示过要作自己命运的主人的不可动摇的决心。然而它仍然是美国的殖民地。波多黎各过去不愿作西班牙的殖民地，现在也不愿在“联邦”的委婉名称下作美国的殖民地。美国的声音和遥控政府的声音并不是波多黎各的真正声音。然而，既然波多黎各没有代表直接出席联合国，古巴在历史上和志向上是它的姊妹国家，所以要为它讲话。不应该忘记，何塞·马蒂于一八九五年组织古巴独立战争的时候坚决认为，他的目标不仅是要谋求我国解放，而且还要争取它的姊妹岛屿的解放。我们由于历史原因而联合。因此，现在代表波多黎各人民在本大会讲话是古巴代表团的职责。

117. 我们要求大会承认波多黎各人民建立一个自由、独立的主权国家的权利。古巴代表团转达波多黎各人民的合法意愿，反映这个岛屿无畏的独立组织的要求，现在请非殖民化特别委员会依照一九六四年十月在开罗举行的第二次不结盟国家的国家或政府首脑会议所通过的宣言，将波多黎各案件列入该委员会的议程。我们吁请该委员会成员给予支持，以便这个英勇的加勒比地区的民族得以知道他们有世界其他各国人

民的支持，知道他们在争取独立的斗争中并非是孤立的。近几年来，许多其他国家，例如我们今天所欢迎的冈比亚、新加坡、马尔代夫，业已赢得了独立。

118. 在拉丁美洲，帝国主义的政策已由古巴革命的胜利及其对于本半球各国人民的重要影响所判决。古巴革命的胜利及其后来的巩固，以及革命运动在本大洲的发展已愈来愈清楚地证明了，政治的、经济的和虚伪法律的措施已经不再足以保证帝国主义者的目标能够实现了。

119. 过去，美国政府藏在美洲国家组织外衣的后面，藏在它用以对美洲被压迫人民施加影响和行使权力的假法律的、政治的和经济的措施的后面。过去二十年来，这些措施曾足以保证美国的政策在本大洲称王称霸。美洲国家组织在排斥古巴之时便丧失了它的区域性质，现在业已到了穷途末路的关头。全世界都已知道，这个组织不过是美国佬的附属品而已。

120. 帝国主义者曾企图借着所谓“争取进步联盟”来反对民主和革命势力的扩散。从一开始，古巴革命政府就预测这一企图必遭严重的失败。今天帝国主义者自己也承认了失败。受骗的人只有它的发起人和几个傀儡政府。

121. 在另一方面，美国政府又对我国实行威胁、军事侵略和经济封锁的政策。这种政策一贯遭到失败。今天古巴比以往任何时期更为强大。它的政治、经济和文化的胜利，而最重要的，还有它的榜样力量，都在本大洲愈来愈被人们所体会到。

122. 古巴力量增强的最明显的证据乃是下述事实：帝国主义者要想强迫他人接受他们的政策，便不得不乞灵于武装干涉拉丁美洲各国内政的办法。

123. 圣多明各事件便是明显的实例。许多星期以来，多米尼加的局势吸引了安全理事会和世界舆论的注意力。目前，美国的武装部队仍然驻在多米尼加境内。

124. 象过去几十年前那样，美国不得不派进它的海军陆战队以确保它的意图能占上风。三十年来，美国宣称历史不会重演，然而今天历史却在重演。多米尼加人民现在知道只有消灭帝国主义才能结束这种干涉。

125. 最后要由多米尼加人民说话，现在他们正在说话。他们从自己的经验中清楚地懂得了他们的权利和力量。当他们与那个褻渎了他们的土地、无视他们的意志、再度为污泥和碧血所染的帝国进行决斗的时刻，他们并不是孤立的，也不是无法自卫的。多米尼加的人民一直得到而且还将继续得到全世界所有各国人民的支援。

126. 革命运动也在美洲的其他国家里发展。游击战正在委内瑞拉、危地马拉、哥伦比亚和秘鲁开展起来。巴西正在受到巨大的经济危机的震荡，这个危机使社会不平等的情况更加尖锐。爆发革命的条件现在正在这一南美国家酝酿。

127. 面对这些事实，美国的政策现在处于十字路口，别无其他办法，不得不与美国自身的若干言论相抵触。

128. 美国众议院已宣告，遇有社会主义革命的危险之时，美国有干涉美洲任何国家的所谓权利。若干拉丁美洲国家的议会已对这一宣言提出抗议。这一宣言表明许多美国领导人的笨拙和诡辩。

129. 美国的那些领导人使某些拉丁美洲国家的政府处于一种困难境地。古巴革命政府总理对此作了很中肯的评论。他说：

“当垄断集团的代表们发表了非独立的宣言，给了美洲的所有共和国一记耳光的时候，某些人们，其实是有许多人面红耳赤，不胜羞愧。当美国宣布它有单方面干涉的权利的时候，许多人大为愤慨。

“现在提醒他们记取他们参加反对古巴的协议是适宜的。现在提醒他们记取他们在帝国主义对我国犯下罪行时曾经参与同谋是适宜的。当时只有我们起来，决心捐躯牺牲。我们当时说过，我们不仅是保卫古巴的权利，而且也是保卫拉丁美洲其他各国人民的独立。

“那些人种下一恶收到十倍的恶报。那些种下干涉古巴、与古巴集体断交、封锁古巴的恶因的人现在正在收获本身遭受干涉主义和威胁的重大恶报。然而他们竟然感到惊慌失措。各国议会

举行了会议。资产阶级政党呼天抢地。现在他们正在收获他们与帝国主义者勾结的恶果。现在他们认识了帝国主义的本性。

“这样，各国人民一天天更加看清谁是正确的，在过去的历史岁月里是谁在以鲜血反对帝国主义及其一切帮凶，保卫真正的独立、真正的自由、真正的主权。他们正在从帝国主义那里获得教训。”

我们总理的这些话对于那些播下重大恶因的人，对于那些播下干涉主义恶因并鼓励帝国主义的人是有教益的。

130. 在由美国政府的这一单方面的、挑衅性的、可鄙的决定所造成的情况之下，美洲的唯一自由领土只有古巴。只有在古巴，美国佬帝国主义无法使用所谓共产主义革命的危险作为入侵或奴役的借口。在古巴，革命的力量已肯定地、无可逆转地确立了。

131. 埃内斯托·格瓦拉司令在联合国向大会第十九届会议发表的值得纪念的讲话现在比过去任何时候更为有力。他当时说：

“古巴这个自由的主权国家，没有任何锁链把它束缚于任何人，在它的境内没有外国投资，更无殖民地总督来“指导”它的政策，它可以在本大会里昂首屹立，证明它不愧为‘美洲的自由领土’，它将以以此来命名。”〔第一二九九次会议，第137段。〕

132. 任何自重的或者尊重它所代表的人民的代表团都不会不承认，上述一切事实证实了古巴革命政府的论点，并且无可辩驳地证明了美国政府是在违反国际法。

133. 联合国能够作什么？本组织在当代世界上能够发挥作用的唯一途径乃是勇敢地反对美国的政策。

134. 假如联合国竟接受一种屈辱的地位，或者麻木不仁地袖手旁观，听任它赖以生存的各项原则被人践踏于脚下，情况便十分不同了。古巴对于违反国际法的人不会不闻不问；我们知道还有许多国家也是这样的态度。各国人民寄托于联合国的希望是以那些维

护各国自决权原则的国家所应行使的权力为基础的。独立国家和维护该项原则的政府的团结一致和拥有权威，这是联合国能够发挥其作用的最有效的保证。这是能够战胜并强迫帝国主义者不敢进行罪恶的侵略的唯一政策。

135. 帝国主义的致命弱点在于世界上各国人民勇敢抵抗它的威胁和侵略的不可改变的决心；这一点已由七百万古巴人今天在距离一个不共戴天的敌国九十英里的地方建设一个新社会予以证明了。

136. 不仅是古巴已向帝国主义者证明了这一点，而且在越南，在刚果，在莫桑比克，在安哥拉，在所谓葡属几内亚，在亚丁，在阿曼，正如在阿尔及利亚已得到证明，而且无疑还将在拉丁美洲、非洲、亚洲凡是人民反抗他们的统治的地方都会得到证明一样。民族解放斗争已在拉丁美洲打开了一个极有希望的开端，它是正在酝酿中的当代《伊利亚特》史诗。如果说给予殖民地国家和人民独立的宣言以前并未完全付诸实施，那么，必将有一天联合国要对那些以坚贞果敢、自我牺牲精神来重新维护联合国被局部架空了的宗旨和原则的人们表示敬意。

137. 面对帝国主义的侵略，世界各国人民要采取什么行动？他们已经采取的行动有：游击战，发动工人、农民和学生，发展人民运动，抗议示威，罢工罢市罢课，怠工和革命。

138. 谁都不受骗了，谁也不存任何幻想。亚洲、非洲和拉丁美洲已经沸腾。美国佬帝国主义要想制止不可避免的解放运动但它无能为力。

139. 帝国主义者拉丁美洲、非洲和亚洲所采取的战略，要求这三大洲的人民在争取民族解放斗争中必须在联合国内外最紧密地团结起来和统一行动。定于一九六六年一月三日在古巴首都哈瓦那开幕的第一届亚洲、非洲和拉丁美洲人民团结会议，无疑将采取协调这一斗争的方法、形式和目标，朝着这方面前进一大步。这个三洲会议又将对殖民主义、新殖民主义、帝国主义采取更加广泛和深入的和更有生气的联合行动的出发点，从而加速其灭亡。这三大洲革命斗争的深入发展，在所有进步力量的支持下，毫无疑问，必将在世界被压迫人民的历史上成为一项有决定意义的步骤。

140. 欧洲安全问题仍然取决于对德和约的签订以及承认两个独立德国的客观存在。这两个德国，德意志民主共和国和德意志联邦共和国，社会制度不同，政治目标完全相反，一个是社会主义的和爱好和平的，另一个是资本主义的，是纳粹侵略的继承者和美国佬帝国主义的直接同盟国。德意志联邦共和国的复仇主义政策和它宣称要参加北大西洋条约组织的多边核力量的愿望，不仅危及欧洲的安全，而且还危及世界和平。

141. 古巴代表团提议接纳德意志民主共和国加入联合国。它有成为会员国的充分权利。

142. 全面彻底裁军问题仍然毫无进展。十八国裁军委员会继续虚耗光阴。古巴是一九六四年十月在开罗举行的第二次不结盟国家的国家或政府首脑会议所通过的宣言的签署国之一，古巴支持召开世界裁军会议，由所有各国参加，尤其须由中华人民共和国参加。除非该国参加讨论国际和平与安全的问题，否则，朝着这个方向所作的一切努力都是无法实现的。再者，我们觉得立即恢复中华人民共和国在联合国的合法权利并继续驱逐非法占据它的席位的美国佬帝国主义的应声虫和傀儡，是不容再迟延了。

143. 古巴支持全面彻底裁军，禁止一切原子试验，彻底销毁一切核武器和热核武器，在中欧和非洲建立无核区，以及所有一切可能有助于缓和国际紧张局势的措施，包括尊重各国的领土完整，停止帝国主义的侵略，和废弃所有在外国土地上的军事基地。

144. 另一方面，古巴并未参加，而且也不能参加拉丁美洲非核化的计划。我们认为这是一项值得称赞的事，可是并不完善。本半球的唯一核大国是美国。因此，当上述意见在大会第十七届会议提出时，古巴代表团就曾建议该决议草案应该包括美国和它在巴拿马和波多黎各的军事基地，还应包括撤除设在我国领土上的关塔摩海军基地。能使拉丁美洲非核化而不听任其人民仍然受他们的传统侵略者的宰割的唯一公平而有效的办法乃是使世界这一地区的唯一核大国同时实行非核化。

145. 只要美国政府仍然保持据有和使用核武器和热核武器的特权，古巴就保留它坚持要有足以保障

它的安全的先决条件并取得为了防御所需要的武器的权利。

146. 如果说在武装入侵多米尼加共和国事件发生以前就有采取上述态度不仅充分而且有余的动机和理由，那么，当美国政府进行该掠夺行动而美国众议院最近又作出干涉主义的宣言以后，我们怎么能不再重申这种态度呢？

147. 关于经济发展、国际贸易和技术援助的项目构成了议程上最繁重的一部分。殖民主义所引起的最严重的问题之一是发展中国家的经济落后和畸形发展。发展中国家与发达国家之间的差距继续扩大。一九六四年在日内瓦举行的联合国贸易和发展会议的主要目标之一就是要通过旨在逐渐消除这种差距的协议和措施。必须承认，各方寄托于这一会议的希望已几乎幻灭。直至目前为止，所发起的倡议和通过的决议都并未超出善良愿望的渺茫状态。贸易和发展理事会最近在日内瓦举行的会议是一次彻底的失败。

148. 然而，还有一些尤其令人不安的事。发展中国家与发达的资本主义国家之间的贸易关系愈来愈对发展中国家更加不利。然而发展中国家现在已认识到，它们的政治自由和生活状况的改善其关键在于有效行使它们对于本国自然资源的主权，在于独立地发展它们的经济，并且根据互利原则和没有歧视的情况下实行无条件的国际合作和自由贸易。这与肃清殖民主义残余和束缚的斗争之间的密切关系是很明显的。

149. 这就是古巴概括地对于影响世界当前和将来的问题所采取的立场。

150. 在我国，建设社会主义社会的事业正迅速取得进展。随着新年的来到，古巴将庆祝它对压制它的政治意志，丑化它的民族形象，并窒息它的经济发展的那些特权势力的斗争获得彻底和最后胜利又经过了一年。古巴人民自决、独立和主权的敌人并未放弃他们要恢复以人剥削人为基础的旧社会这一徒劳的目标。

151. 帝国主义顽固坚持击败古巴革命的企图。在帝国主义的领土上策划的颠覆活动还在继续进行。骚扰，阴谋，挑衅和经济封锁也在继续进行。对于这些，古巴人民过去以自己的力量并在社会主义国家的

兄弟般的援助下曾予以战胜。帝国主义者却傲慢自恃，仍然继续任意侵犯我国的领空和领海，并且违反我国人民的意愿继续保持其军事基地。

152. 所有这些事实已一再由古巴政府加以谴责。我们决不放弃要求我国人民的主权权利受到尊重的主张。针对帝国主义的这种政策，古巴与所有尊重民族自决原则的政府保持外交和友好的关系，并且坚定地维护它的独立并坚持建设社会主义和共产主义社会这一不可改变的决心。

153. 古巴决不攻击别人。然而必须知道，倘若古巴遭到攻击，无论直接地或者间接地，单独地或者是集体地，古巴知道怎样以它所具有的全部英雄气概和尊严来保卫它的完整。我们在那里和在这里的口号仍然是帝国主义者入侵吉隆滩然后又懦怯地张惶逃遁时所举行的那次值得纪念的辩论中，第一次响彻本会议厅的口号，那就是：保卫祖国，不惜牺牲！我们必胜！

154. 萨卡夫先生(沙特阿拉伯)：奉仁爱慈悲的上帝的圣名：

155. 范范尼先生荣任大会第二十届会议主席的崇高职务，使我们大家感到鼓舞。第一，因为他来自意大利，这个伟大的国家除了古代罗马的光荣成就以外，对于近代文明作出了巨大的贡献。第二，而且也是同样重要的，因为他本人不仅为本国服务发挥了作用，而且还致力于世界和平，作出了崇高的努力。

156. 在范范尼先生的指导之下，本届大会进展顺利。我国代表团也未忽视大会第十九届会议主席奎森-萨基先生发挥的老练作用。他以极为认真的态度致力于一项计划，使大会能够安然度过了最困难的时期。

157. 此时此刻，我们不能不想起我们的秘书长在不断探索和平的过程中，不论是出自他个人的主动倡议，还是执行联合国的各项任务，对本组织所表现的献身精神。他的忠诚的确已在全世界树立了榜样。

158. 我国代表团对本届会议期间所呈现的宁静气氛感到欣慰。趁此机会我们向最近被接纳加入本组织成为会员国从而使本组织更具有普遍性的三个新国家，就是冈比亚、马尔代夫和新加坡，表示祝贺。

159. 这次一般性辩论中，在我之前发言的各位业已谈到我们的议程上所列的每一个项目。然而我在这较晚的时候还要发言，是要提出那些我国认为极端重要的问题。

160. 不幸，虽然本组织已年满二十，我们发现我们自己仍然面临各种问题，其中有的几乎与联合国年龄相同。在另一方面，新问题又似乎层出不穷。然而这些问题中的多数已由联合国以和平的方法谋求解决，我们对此感到欣慰。我们的确希望，将来所可能发生的问题，除了争执双方另有打算以外，迟早没有一个问题不依联合国宪章的原则来解决。换句话说，和平应该永远伴之以正义。

161. 沙特阿拉伯是一个小国，不拟以如何实现核武器和常规武器裁军的专家自居。然而我们有几点意见，也许值得大国加以考虑。第一，我们认为应当在互让原则的基础上表现出更大的诚意，而不坚持僵硬的立场。第二，我们认为，在各核大国有机会正式地或非正式地会晤以交换意见，并且彼此互相就达成协议的可能范围有所决定以前不应召开任何世界裁军会议。所有这些会晤可以作为召开世界会议的前奏，否则，如果缺乏准备，这一会议只能成为导致复活冷战的宣传讲台。

162. 塞浦路斯问题是我国政府所关怀的，原因只是由于我们与所有争执的各方都有友好关系。同时，我们也不能无视塞浦路斯距离阿拉伯东方极为邻近。我们希望这个国家在两大民族团体一致同意的基础上维持完全的独立。我们不仅反对塞浦路斯与任何其他国家合并，而且也反对两民族分治，因为我们希望这两个民族在一个旗帜之下作为一个国家而存在。

163. 的确令人最感觉失望的是，在本世界的殖民地领土上仍有少数人以为他们可以强迫数目超过他们十倍或者十倍以上的多数人接受他们的意志，南罗得西亚和葡属殖民地的情况就是这样。同样，就在同一个非洲大陆，还有一国政府为它的种族隔离政策辩护，似乎白种人从全能的上帝那里取得了管理他们认为劣于他们的人的特权契约。看到这种情况是可悲的。

164. 尽管种族歧视这样可憎，然而令人遗憾的是，本组织里仍然还有若干会员国纵然不是支持它，

至少是没有采取有效步骤来消除它。我们恳切希望在非洲仍然统治若干被包围的领土的白人恢复理智，并且承认下述无可辩驳的事实：纵然有各种不同的肤色，可是除了皮肤以外，我们却都是属于人类家庭的同胞手足。

165. 由于敌对行为在亚洲次大陆上爆发，所以联合国今天所面临的重大问题之一是克什米尔问题。这不是一个新问题，因为这可以追溯到一九四七年，就是印度和巴基斯坦这两个伟大的亚洲国家出现的一年。沙特阿拉伯与这两国都有极为亲密友好的关系。因此，我们目睹这两个国家之间实际发生战争而感到痛苦。

166. 在陈述我们对于这个问题的意见时，我们愿采取最客观的态度。甚至在联合国成立以前，在第一次世界大战结束以后，随着许多被压迫民族要求解放和独立，民族自决在凡尔赛和会里被宣布为一项原则。同一原则已庄严载入本组织的宪章里，以后又由整个国际社会予以发挥，并且接受为一种基本人权。

167. 当克什米尔成为印度和巴基斯坦发生争执的原因，而在这两个国家之间爆发战斗时，这项争端被提交安全理事会。经过多次会议以后，安全理事会通过了重申克什米尔人民自决权的决议。印度和巴基斯坦双方都同意了安理会这些决议的各项条件。然而克什米尔大君却将他的这个邦加入了印度，而未事先查明克什米尔人民的意愿。我们认为，这些事件表明，任何国家如未得到争端的另一方的同意而自行采取行动，那是很危险的。以后战争爆发，自然是不足为奇的。

168. 在另一方面，我们认为，安全理事会在通过关于克什米尔的决议之后并未继之以行动，因此是有责任的。安理会不但没有那样做，没有考虑它所应该遵循的途径，却采取了规避的行动。

169. 克什米尔人民要末有权利通过联合国主持的公民投票来自行表示他们的意见；要末他们由于安理会不愿对这个问题作有效的处理而被迫保持缄默。然而克什米尔人民，而且事实上任何其他人民也一样，倘若对于他们自行决定自己的前途的权利日益觉醒便不会长久保持缄默。

170. 在目前情况下，我国政府不揣冒昧，为设法打开这个僵局，现在提出几项建议。第一，印度和巴基斯坦的军队应一律从克什米尔撤退。第二，在克什米尔由联合国维持治安的情况下，安全理事会的决议应该按照双方在十五年前同意的那样予以尊重。第三，在过渡期间，克什米尔的领土完整应该由印度和巴基斯坦双方予以保证。

171. 在这期间以后，希望情绪会冷静下来，那时克什米尔人民将能选择究竟是同印度合并还是同巴基斯坦合并。在本质上，我们所作的建议是由于我们恳切期望这两个姊妹国家之间实现持久和平和伸张正义。没有这两个国家的合作，亚洲就不会有稳定。

172. 我国政府非常关注的另一问题是由于殖民主义在阿拉伯半岛的残余而引起的。亚丁宪法被暂停生效，提出的理由是那里的爱国者表示要在联合王国规定的日期以前获得完全独立。一九六八年的确不太遥远。然而亚丁和南阿拉伯地区的爱国者真正担心的是独立要附带若干条件。说得更明白一点，这些爱国者说，英国人想要凭借一项强加的同盟条约在本半岛的这一部分维持一个海军基地和军事据点。这是整个问题的症结所在。

173. 我国政府认为独立不应该以在获得独立以前作出军事安排为条件。我们希望英国人尽力消除这些爱国者的顾虑，以免危害他们自己在阿拉伯东方的切身经济利益。

174. 在阿拉伯半岛，由于某些过时的政策，不安定的局势不仅充满亚丁和南阿拉伯两个地区。阿曼问题仍然是一个创疤。我们本来希望能与英国人维持的良好关系不幸由于这个问题而受到影响。在这里，我们又再度面对阿曼人民受到压制，不能行使他们的权利来决定究竟是取得独立还是成为英国的旧保护国的一部分。我们认为，从远离阿拉伯半岛几千英里之外的岛上来的英国人不应该在我们这个地区擅自冒充为阿曼是否应该被他们监护的人来治理这一问题的公断人或者法官。

175. 英国人声称他们的立场是根据许多年代以前签订的一项条约。然而经过仔细考查以后，我们发现这一条约乃是为英国人自己的利益签订的。可是自

从东印度公司的时代以来，条件已经变了。我们认为英国人在保障他们的利益方面是聪明的，我们希望他们能劝说他们的被监护人不要侵犯阿曼人民的自决权利。

176. 此外，在这个半岛上我们与英国政府还碰上了其他的分歧和争端。然而我们仍然希望这些分歧和争端能在最短的时间内友好地予以解决，以免我们被迫采取激烈的行动来保障我们的权利。

177. 我们很想知道，自从分治圣地的不负责任和公正的决议通过以来，巴勒斯坦问题究竟是否应该，打个譬喻说，成为联合国历史上长期存在的问题。这些决议最终使巴勒斯坦居民的百分之八十被驱逐离开本国。倘若那些曾对这个悲剧效劳的联合国会员国还未变成铁石心肠，今天就请他们扪心自问，看看他们是否应该共同作出努力以弥补他们以前对巴勒斯坦人民干下的坏事，一件联合国有史以来无与伦比的坏事。

178. 各大国时常似乎认为巴勒斯坦问题是一个毫无解决希望的慢性争端，它们只施以轻微的减痛剂，而不纠正整个民族所受的冤屈。既然如此，它们对于宪章的崇高理想口头上加以宣扬，又有什么用处？我们一再听到有人从这个讲坛发言宣称，和平而无正义，便根本不会有和平，因为所有被压迫人民，迟早总要起来，心里充满愤怒和怨恨，来反抗那些使他们遭受痛苦的人。

179. 这就是巴勒斯坦难民的问题。这些难民蜷曲在帐篷里，他们当中许多人居住在可以看见自己家园的地方，隔着一条由那些对驱逐他们负主要责任的人所强迫划定的人为边界。这个污点应该从联合国的历史记录上涂去。在做到这点以前，我们认为，联合国应该委任一位品德高尚的监管员，负责监管巴勒斯坦难民被迫留下的财产，以便这些财产所得到的收入可以用于改善那些居住于难民营中的难民的悲惨命运，并且帮助那些迄今尚未获得任何救助的难民。

180. 虽然有必要委任这样一位监管员，我们还应该继续记住，联合国必须对下述事项负唯一责任，即维持年度预算，可能还须增加经费，以应付难民人数增多的需要，直至这些难民被遣返为止。虽然我所提

及的这一事项是与联合国近东救济工程处主任专员的年度报告有关，然而我们不应忽略，这只是整个巴勒斯坦问题的一方面而已。

181. 总起来说，我可以重复声明，我们关于这个问题所要求的，只是巴勒斯坦的原有当地人，无论现在居住于圣地之内或以外，都应该有机会一劳永逸地行使他们自决的权利。这一权利在整个委任统治时期以及在一九四七年在联合国里审议巴勒斯坦问题的时候始终未曾让他们行使过。让巴勒斯坦有伸张正义的和平罢！

182. 我们这个组织时常被人认为主要地是一个设法解决错综复杂的政治问题的国际论坛。虽然政治争端和冲突能以戏剧性的惊人消息提供给世界新闻界，可是新闻媒介有时候并不认为社会进步和经济发展的重要性是与重大的政治事件相等的。许多人似乎忘记了政治冲突和争端是由于经济和社会发展的性质所产生的。沙特阿拉伯从联合国技术援助方案和特别基金以及联合国贸易和发展会议的决议和目标中，受惠很大。

183. 当我现在谈到社会进步和经济发展这个问题的时候，我必须向本大会报告我国政府在费萨尔国王陛下的英明领导之下所取得的若干重大成就。我国正在实现高速度的经济成长，而未求助于赤字支出。换句话说，我们已经能够维持国家预算的平衡。蒙上帝的宏恩，还由于我们的自然资源和我国人民的努力，我国预算正在一年一年地增加。我们既无内债，又无外债。我们的社会福利事业已推广到卫生和教育部门。我们对于所有发展项目持门户开放的政策，鼓励外国投资开发石油以外的其他资源。在农业和水利灌溉方面，我们已有长足的进展，尤其是在现正进行的使用除盐海水的研究方面。

184. 沙特阿拉伯人民的幸福和繁荣是国王陛下所关怀的。然而我们认识到人类不是专靠面包生活的。我们对于上帝的深切信仰始终支持着我们，使我们在这块土地的自然资源产生财富并为我们今天享受的幸福境况铺平道路之前的许许多多世纪以来，都对于我们的命运感到知足。

185. 我国政府保有被大约六万万伊斯兰教徒奉

为最神圣的两座城市，我们深以为荣。每年我国政府欢迎千千万万的朝圣者从世界四方涌来，大多数是由亚非两大洲前来，朝拜麦加和麦地那。作为伊斯兰教国家，又由于我们保有上述两个圣城的特殊地位，所以能与我们的宗教的忠实信徒保持接触，这的确使我们引为幸运和光荣。

186. 在我结束讲话以前请允许我祈求仁爱慈悲的上帝使我们全体都享有和平。

187. **主席：**我们已听了这次一般性辩论的最后一位发言人的发言。若干代表要求行使答辩权。我们将在今天下午的会议上听取他们发言。

下午一时三十分散会。

第一三六四次会议 A/PV.1364

一九六五年十月十五日星期五下午三时纽约

主席：阿明托雷·范范尼先生(意大利)

因主席缺席，副主席科利埃先生(塞拉利昂)代行主席职务。

议程项目 9

一般性辩论(续完)

1. **主席：**我现在请要行使答辩权的代表发言。

2. **埃拉尔普先生(土耳其)：**我必须向大会道歉，因为要占用大会一些时间，主要就将在适当时候在主管委员会里进行彻底辩论的一些问题作一发言。然而当人们为了推进欺骗联合国的阴谋而把一个人的国家变成为疯狂控诉和故意曲解的对象的时候，答辩的权利便成为答辩的职责了。

3. 希腊外交部长在星期二(第一三五六次会议)的发言中对我国提出了某些指责，控诉我国政府实行他称为“对于无辜的人民采取报复手段”。他所控诉的每一件事情已在希腊常驻代表致秘书长的信件中具体说明，而且这些信件已作为安全理事会文件分发；每件控诉已由我致秘书长的信件迅速地 and 彻底地予以揭穿，我们这些信件也同样分发下去了。因此，我现在没有理由对这些控诉再一一答复。

4. 然而我要指出，这些控诉成了希腊对土耳其发动诽谤运动的一种独特的形式，其目的是丑化土耳其在世界人民心目中的形象。若干世纪以来，土耳其

一直是宗教宽容的乐土，对于希腊东正教大主教区予以尊崇和庇护已历五百十二年，现在却被控诉对于这个神圣的机构施加压迫。

5. 为了向这个机构提供安全而采取的措施，竟被说成是迫害。两名宗教人员，取得了土耳其国籍，以后由于对归化的新国家进行颠覆活动而被取消国籍，这两个人竟被说成是受害者。这个大教长区与业已确立的土耳其正教之间关于两个教会的所有权在国家法院进行的不动产的诉讼，竟被谴责为侵占财产。将一个对于生活于其中的儿童和邻人已成为致命危险的房屋坍塌的孤儿院迁移到其他较为安全的地点，竟被斥责为一项政治行动。

6. 然后又提到所谓的任意驱逐出境的事。我在致秘书长的信件中详细地说明了将属于希腊国籍的外侨纳入土耳其一般移民制度的情形。一九三〇年的商务、航海及设置条约给予希腊公民的特权，比居住于土耳其的其他外侨优惠得多。这些特权由土耳其给予，乃是作为对于它要维持持久友谊的邻国的公民表示善意的举动。土耳其境内的希腊公民那时不受其他外侨所受的居留期限和就业的限制。

7. 这个条约已于一九六四年三月依据其中的有关条款予以废止。行使这种毫无问题的权利，是并不需要希腊外交部长所说的“站不住脚的借口”的。自此以后，由希腊来的外侨，和由任何其他国家来的外侨一样，受到同一制度的管辖。当移民当局通知一位外侨说，几个月内他的居留期限届满，即不得继续居留，